

# Informácie o spracúvaní osobných údajov pre koncových klientov spoločnosti Jaguar Land Rover a príjemcov služieb Roadside Assistance

## Informácie o spracúvaní osobných údajov

### Na vašich osobných údajoch nám záleží

**AWP SERVICES NL B.V.** (ďalej ako "my"), obchodujúca pod značkou "Allianz Global Assistance Europe", je spoločnosť patriaca do skupiny Allianz Partners Group, ktorá je registrovaná podľa holandského práva. Ochrana súkromia je pre nás najvyššou prioritou. Tieto Informácie o spracúvaní osobných údajov popisujú, aký typ osobných údajov je zhromažďovaný a ako, prečo sú tieto údaje zhromažďované, s kým sú zdieľané či komu sú poskytnuté. Dôkladne si prosím prečítajte tieto informácie o spracúvaní osobných údajov.

### 1. Kto je správca osobných údajov?

Správcom osobných údajov je fyzická alebo právnická osoba, ktorá spravuje osobné údaje a zodpovedá za ich uchovávanie a používanie, či už v tlačenej alebo elektronickej podobe.

**AWP SERVICES NL B.V.** je podľa príslušných zákonov a predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov správcom osobných údajov, pokiaľ ide o osobné údaje, ktoré od vás požadujeme a zhromažďujeme na účely uvedené v týchto Informáciách o spracovaní osobných údajov.

### 2. Aké osobné údaje budú zhromažďované?

Ak nás kontaktujete a požiadate o niektorú z našich cestných asistenčných služieb, požiadame vás o nasledujúce osobné údaje:

- Priezvisko, meno
- Číslo štátnej poznávacej značky vozidla
- Telefónne číslo
- E-mailová adresa
- Miesto predmetnej asistenčnej udalosti
- Váš hlas (ak je hovor nahrávaný)

Pri poskytovaní cestných asistenčných služieb môžeme zhromažďovať ďalšie informácie, ktoré by neskôr mohli byť považované za "osobné". Napríklad vašu poštovú adresu, ak musíme zorganizovať váš návrat do miesta začiatku vašej cesty, alebo údaje o osobách, ktoré s vami cestujú a ktoré by tiež mohli byť príjemcami našich služieb.

**⚠ Poskytnutím osobných údajov ďalších osôb, ktoré by mohli byť príjemcami služieb, sa zaväzujete, že im poskytnete informácie obsiahnuté v týchto Informáciách o spracúvaní osobných údajov, a súhlasíte s tým, že nám ich údaje neposkytnete, pokiaľ neboli s týmito informáciami oboznámené.**

### 3. Ako získame a použijeme vaše osobné údaje?

Zhromažďujeme a používame osobné údaje, ktoré nám poskytnete a ktoré o vás získame (ako je vysvetlené nižšie), a to za účelom celého radu účelov a s vašim výslovným súhlasom, ak príslušné zákony a predpisy nevyžadujú, aby sme váš výslovný súhlas získali, vid' nižšie:

Účel	Vyžaduje sa váš výslovný súhlas?
<ul style="list-style-type: none"><li>• Poskytnutie cestnej asistenčnej služby podľa podmienok zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi spoločnosťou Jaguar Land Rover (držiteľ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaše dáta budeme spracovávať za účelom naplnenia našich záväzkov vyplývajúcich zo spomínanej zmluvy o poskytovaní služieb, ako</li></ul>

Účel	Vyžaduje sa váš výslovný súhlas?
<p>zmluvy) a AWP SERVICES NL B.V. (poskytovateľ služieb), ktoré sú poskytované koncovým zákazníkom (príjemcom) spoločnosti Jaguar Land Rover.</p>	<p>vyžaduje občianske a obchodné právo, a to v oprávnenom záujme oboch strán a vašom vlastnom.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prefakturácia častok spoločnosti Jaguar Land Rover, ktoré sme vám podľa uvedenej zmluvy o poskytovaní uhradili.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spracovanie vašich údajov na tento účel je pre nás, tj. AWP SERVICES NL B.V., nutné pre uplatnenie našich práv voči spoločnosti Jaguar Land Rover a pre spoločnosť Jaguar Land Rover pre dodržiavanie povinností vyplývajúcich zo zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi oboma stranami.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskytnutie informácií spoločnosti Jaguar Land Rover za účelom sledovania správneho plnenia spoločnosťou AWP SERVICES NL B.V. podľa záväzkov stanovených v zmluve o poskytovaní služieb.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie, ak sú tieto spracovateľské činnosti legitímnym záujmom spoločnosti Jaguar Land Rover ako držiteľa zmluvy.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poskytnutie vašich kontaktných informácií spoločnosti Jaguar Land Rover, alebo tretej spoločnosti konajúcej v jej mene, za účelom kontaktovania vás pre vykonanie prieskumu kvality nami poskytovaných služieb s cieľom posúdiť vašu spokojnosť a zlepšiť vašu zákaznícku skúsenosť.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie, spracovanie je vykonávané na základe oprávneného záujmu spoločnosti Jaguar Land Rover nezávisle overovať kvalitu služieb a na základe záujmu spoločnosti AGA EUROPE preukázať plnenie noriem kvality spoločnosti Jaguar Land Rover</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obhajovať sa v prípade sťažností alebo súdnych sporov, ktoré by spoločnosť Jaguar Land Rover alebo príjemcovia mohli vyvolať, týkajúcich sa zmluvných záväzkov alebo záväzkov tretích strán súvisiacich s akoukoľvek službou poskytovanou spoločnosťou AWP SERVICES NL B.V. alebo našimi spolupracovníkmi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie. Sme oprávnení spracovať akékoľvek osobné údaje, ktoré nám poskytnete a ktoré budú pre tieto účely rozumné a náležité, a to na základe nášho oprávneného záujmu na obranu.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vykonávať štatistické a kvalitatívne analýzy na základe agregovaných údajov.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak vykonávame niektorú z týchto spracovateľských činností, je to prostredníctvom agregácie a anonymizácie údajov. Po vykonaní agregácie a anonymizácie údajov už nie sú tieto údaje považované za "osobné" a váš súhlas tak nie je vyžadovaný.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Splnenie všetkých povinností vyplývajúcich z právnych predpisov (napr. tie, ktoré vyplývajú zo zákonov regulujúcich občianske a obchodné zmluvy, poskytovanie cestnej asistencie, daňové, účtovné a administratívne povinnosti, prevencia prania špinavých peňazí alebo povinnosti súvisiace s kontrolou existencie sankcií, tj. overiť, či vy, vaša krajina alebo odvetvia podliehate sankciám, ktoré nám bránia alebo obmedzujú vykonávať platby).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie, pokiaľ je takéto spracovanie výslovne a zákonne povolené, či dokonca vyžadované, máme právo spracovávať vaše osobné údaje a uchovávať potrebnú súvisiacu dokumentáciu bez toho, aby sme potrebovali váš súhlas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevencia a detekcia podvodov, vrátane prípadného porovnania vašich údajov s predchádzajúcimi požiadavkami na poskytnutie služby.</li> </ul>	<p>Nie, rozumie sa, že odhaľovanie a predchádzanie podvodom predstavuje legitímny záujem správcu osobných údajov, preto sme na tento účel oprávnení spracovávať vaše osobné údaje bez získania vášho výslovného súhlasu.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audítorské účely, dodržiavanie zákonných povinností alebo vnútorných opatrení.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaše údaje môžeme spracovávať v rámci interných alebo externých auditov vyžadovaných zákonom, vnútornými opatreniami alebo spoločnosťou Jaguar Land Rover v rámci zmluvy o poskytovaní služieb, podľa ktorej ste v pozícii príjemcu služieb. Váš súhlas s týmto spracovaním nie je vyžadovaný, pokiaľ je takéto spracovanie</li> </ul>

Účel	Vyžaduje sa váš výslovný súhlas?
	<p>legitimizované príslušnými predpismi alebo oprávnenými záujmami spoločnosti AWP SERVICES NL B.V. alebo Jaguar Land Rover. Súčasne zabezpečíme, aby boli použité iba nevyhnutne potrebné osobné údaje a aby sa s nimi zaobchádzalo s úplnou dôvernosťou.</p> <p>Interné audity AWP SERVICES NL B.V. sú obvykle vykonávané našou holdingovou spoločnosťou Allianz Partners SAS (7 Rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen, Francúzsko).</p>

Osobné údaje, ktoré majú byť použité na vyššie uvedené účely, môžeme zhromažďovať priamo od vás, od príjemcu služieb, s ktorým cestujete, alebo dokonca od našich poskytovateľov, prostredníctvom ktorých Vám poskytujeme službu.

Vaše osobné údaje budeme potrebovať, ak chcete využiť služby pre koncových zákazníkov spoločnosti Jaguar Land Rover, na ktorých poskytovanie s nami spoločnosť Jaguar Land Rover uzavrela zmluvu. Ak si neželáte poskytnúť nám požadované údaje, je možné, že vám nebudeme schopní poskytnúť požadované služby alebo asistenciu.

#### 4. Kto bude mať prístup k vašim osobným údajom?

Zaistíme, aby boli vaše osobné údaje našimi zamestnancami spracovávané dôverne, v súlade so zásadou potrebných znalostí a spôsobom, ktorý je zlučiteľný s vyššie uvedenými účelmi.

Na uvedené účely môžu byť vaše osobné údaje poskytnuté nasledujúcim stranám, ktoré sú správcom osobných údajov a zároveň treťou stranou:

Verejné orgány, ďalšie spoločnosti Allianz Partners a Allianz Group (napr. pre účely auditu), spolupracovníci tretích strán a partneri podieľajúci sa na poskytovaní služieb (ako sú vodiči/poskytovatelia cestných asistenčných služieb, cestovné kancelárie, letecké spoločnosti, taxi spoločnosti, opravári, vyšetrovatelia podvodov, právnici), nezávislí experti atď.

V rozsahu uvedenom v Informáciách o spracovaní osobných údajov môžeme tiež zdieľať vaše osobné údaje so spoločnosťou Jaguar Land Rover, a to z titulu zmluvy o poskytovaní služieb, v rámci ktorej je spoločnosť Jaguar Land Rover držiteľ zmluvy a vy príjemcom služieb.

Na uvedené účely môžeme tiež zdieľať vaše osobné údaje s nasledujúcimi stranami, ktoré fungujú ako spracovatelia osobných údajov, tzn. spracúvajú osobné údaje podľa našich pokynov, v súlade so zásadami dôvernosti, so zásadou potrebných znalostí a na účely uvedené v týchto Informáciách o spracovaní osobných údajov.

Ostatné spoločnosti Allianz Partners alebo Allianz Group alebo tretie spoločnosti konajúce ako subdodávatelia interných činností (napr. ďalšie spoločnosti, ktoré patria do skupiny Allianz Partners Group a vystupujúce ako subdodávatelia AWP SERVICES NL B.V., ktoré zaisťujú služby v krajinách, na ktoré sa vzťahuje zmluva o poskytovaní služieb uzavretá medzi Jaguar Land Rover a AWP SERVICES NL B.V., či spoločnosti patriace do skupiny ALLIANZ TECHNOLOGY poskytujúce IT podporu a správu alebo ďalší IT poskytovatelia, účtovné spoločnosti, poskytovatelia poštových služieb, poskytovatelia správy dokumentov), technickí poradcovia či znalci (IT, poštové služby, správa dokumentov).

Vaše osobné údaje môžeme ďalej zdieľať v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade akejkoľvek plánovanej alebo realizovanej reorganizácie, zlúčenia, predaja, vzniku spoločného podniku, postúpenia, prevodu alebo iného nakladania s podnikaním, aktívami alebo akciami, či s ich časťami (vrátane prípadného insolvenčného alebo podobného konania).
- Splnenie akejkoľvek zákonnej povinnosti, vrátane povinnosti voči príslušnému ombudsmanovi, ak podáte sťažnosť ohľadom produktu alebo služby, ktoré sme vám poskytli.

#### 5. Kde budú moje osobné údaje spracované?

Vaše osobné údaje môžu byť spracované stranami uvedenými v bode 4 vyššie v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) aj mimo neho, s výhradou zmluvných obmedzení týkajúcich sa dôvernosti a bezpečnosti, ktoré vyplývajú z platných právnych predpisov a predpisov o ochrane osobných údajov. Vaše osobné údaje nebudeme oznamovať stranám, ktoré nemajú oprávnenie ich spracovávať.

Kedykoľvek odovzdávame vaše osobné údaje k spracovaniu mimo EHP inou spoločnosťou Allianz Group, urobíme tak na základe schválených a záväzných firemných pravidiel Allianz známych ako Allianz Privacy Standard (Allianz 'BCR'), ktoré stanovujú primeranú ochranu osobných údajov a sú právne záväzné pre všetky spoločnosti skupiny Allianz. Pravidlá Allianz 'BCR a zoznam spoločností Allianz Group, ktoré sa nimi riadia, sú k dispozícii [tu](#). Ak nie sú pravidlá Allianz 'BCR prípustné, podnikneme kroky na zabezpečenie toho, aby prenos vašich osobných údajov mimo EHP získal primeranú úroveň ochrany ako v EHP. Ak vás zaujímajú bezpečnostné záruky, na ktoré sa pri takýchto prevodoch spoliehame (napr. štandardné zmluvné ustanovenia), kontaktujte nás, ako je podrobne uvedené v bode 9 nižšie.

## 6. Aké sú vaše práva v súvislosti s vašimi osobnými údajmi?

Ak to umožňujú platné právne predpisy a v rozsahu v nich definované, máte právo:

- Získať prístup k vašim osobným údajom a zistiť ich pôvod, účel a cieľ ich spracovania, podrobnosti o správcovi osobných údajov, spracovateľovi osobných údajov a stranách, ktorým boli tieto osobné údaje poskytnuté.
- Kedykoľvek odvolať váš súhlas so spracovaním tam, kde je takéto spracovanie vykonávané s vašim súhlasom.
- Aktualizovať alebo opraviť vaše osobné údaje tak, aby boli vždy presné.
- Vymazať vaše osobné údaje z našich záznamov, ak už nie sú pre vyššie uvedené účely potrebné.
- Obmedziť spracovanie vašich osobných údajov za určitých okolností, napríklad ak ste spochybnili presnosť svojich osobných údajov, a to na dobu, ktorá nám umožní overiť ich presnosť.
- Získať vaše osobné údaje v elektronickej podobe pre vaše osobné účely alebo pre svojho nového poisťovateľa.
- Podať u nás či u príslušného orgánu na ochranu osobných údajov sťažnosť.

Tieto práva môžete uplatniť tak, že nás budete kontaktovať spôsobom popísaným v bode 9 nižšie a uvediete vaše meno, e-mailovú adresu, identifikáciu účtu a účel vašej žiadosti.

## 7. Ako môžete namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov?

Ak to dovoľujú platné právne predpisy, máte právo namietat' proti spracovaniu vašich osobných údajov alebo nás požiadať / oznámiť, aby sme ich prestali spracovávať (vrátane na účely priameho marketingu). Akonáhle Vašu žiadosť dostaneme, nebudeme naďalej spracovávať vaše osobné údaje, ak to nepovoľujú platné zákony a predpisy.

Toto právo môžete uplatniť rovnakým spôsobom ako v prípade práv uvedených v bode 6 vyššie.

## 8. Ako dlho uchováваме vaše osobné údaje?

Vaše osobné údaje uchováваме len po dobu nevyhnutne nutnú na účely uvedené v týchto Informáciách o spracovaní osobných údajov a v prípade ich nepotrebnosti sú zmazané alebo anonymizované. Nižšie uvádzame informácie o dobách uchovanie údajov, ktoré sa vzťahujú na účely uvedené v bode 3 vyššie.

Vezmite však na vedomie, že niektoré zvláštne požiadavky alebo udalosti ich môžu anulovať alebo zmeniť, napríklad držanie z právnych dôvodov, prebiehajúci súdny spor alebo vyšetrovanie regulačnými orgánmi, ktoré môžu tieto doby nahradiť alebo pozastaviť až do uzavretia danej záležitosti či uplynutia príslušnej lehoty na preskúmanie alebo odvolanie. Najmä môžu byť prerušené či začať plynúť od začiatku tiež doby uchovania, ktoré sú založené na premlčacích lehotách súvisiacich s právnymi nárokmi.

<p>Osobné údaje zhromaždené pri poskytovaných asistenčných službách, o ktoré ste požiadali na základe zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi AWP SERVICES NL B.V. a Jaguar Land Rover</p>	<p>Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, budeme uchovávať, ak to bude primerané, relevantné a zodpovedajúce účelom uvedených v bode 3.</p> <p>Vaše osobné údaje budeme spracovávať najmä pri poskytovaní asistenčných služieb, o ktoré ste požiadali v rámci uvedenej zmluvy o poskytovaní služieb, a aj po ukončení poskytovania týchto služieb, ak to bude nevyhnutné na poskytnutie informácií, ktoré vyžaduje spoločnosť Jaguar Land Rover ako držiteľ zmluvy od AWP SERVICES NL B.V., aby si overila správne plnenie našich zmluvných záväzkov (napr. plnenie zmluvných služieb za dohodnutých podmienok, dodržiavanie dohôd v rozsahu služieb či plnenia kľúčových ukazovateľov výkonnosti atď.)</p> <p>Okrem toho máme právo uchovávať vaše osobné údaje po dobu premlčacích lehôt, ktoré príslušné právne predpisy stanovujú pre uplatnenie prípadnej alebo potenciálnej zmluvnej zodpovednosti alebo</p>
---	---

	zodpovednosti tretej strany, a to za účelom obrany či uplatnenia našich práv voči vám, spoločnosti Jaguar Land Rover alebo akejkoľvek inej zainteresovanej strane.
Osobné údaje obsiahnuté na faktúre na účely zaplataenia čiastok spoločnosti Jaguar Land Rover, ktoré sme vám ako príjemcovi služieb uhradili, alebo údaje uvedené v akejkoľvek inej dokumentácii súvisiacej s týmito faktúrami.	Tieto informácie budeme spracovávať tak dlho, kým to bude potrebné pre dosiahnutie úhrady uvedených čiastok, a tiež po dobu stanovenú účtovnými predpismi vyžadujúcimi uchovanie účtovných dokumentov.
Kontaktné informácie pre prieskum kvality Jaguar Land Rover	Ak súhlasíte, aby vás spoločnosť Jaguar Land Rover, alebo iný subjekt konajúci v jej mene, kontaktovala za účelom zistenia vašej spokojnosti s poskytnutými službami, uchováme vaše kontaktné údaje a spôsob, akým ste tento súhlas poskytli (nahrávaný telefonický hovor, podpísaný dokument či log s vašej IP adresou a časovú informáciu, tj. dátum a čas, v prípade súhlasu poskytnutého online, či inak), spolu s informáciami, ktoré vám v tomto prípade poskytneme my, a to po dobu, ktorú príslušné nariadenie o ochrane osobných údajov stanovuje, aby bolo možné preukázať, že spracovanie vašich údajov pre tento konkrétny účel bolo riadne oprávnené.
Osobné údaje nevyhnutné na splnenie alebo preukázanie splnenia zákonných povinností (napr. tých povinností, ktoré vyplývajú z právnych predpisov o občianskych alebo obchodných zmluvách, či ktoré sa vzťahujú na poskytovanie cestnej asistencie, na daňové, účtovné či správne predpisy, prevenciu prania špinavých peňazí, alebo povinností súvisiacich so sankciami, tj. overenie, či ste vy, vaša krajina alebo vaše odvetvie predmetom sankcií, ktoré nám bránia alebo obmedzujú vykonávať platby atď.).	Vaše osobné údaje spracujeme, ak je to primerané, relevantné, zodpovedajúce tomuto účelu, a to po dobu vyžadovanú príslušnými platnými právnymi predpismi.
Osobné údaje obsiahnuté v dokumentoch preukazujúcich akýkoľvek druh podvodu.	Tieto informácie budú uchovávané, kým pre nás budú relevantné pre zabránenie novým pokusom o podvod, ak neskoršie alebo dodatočné informácie, ktoré získame alebo ktoré nám poskytnete, nepreukážu ich nepresnosť.

Vaše osobné údaje nebudeme uchovávať dlhšie, než je to potrebné, a budeme ich uchovávať len na účely, na ktoré boli získané.

## 9. Ako nás môžete kontaktovať?

Ak máte nejaké otázky ohľadne toho, ako vaše osobné údaje používame, môžete nás kontaktovať e-mailom alebo poštou na nižšie uvedenej adrese:

### **AWP SERVICES NL B.V.**

zodpovedná osoba / pracovník pre ochranu osobných údajov

**Poeldijkstraat 4 · 1059 VM · Amsterdam · Holandsko**

E-mail: [ouo@allianz.com](mailto:ouo@allianz.com)

Tieto kontaktné údaje môžete tiež použiť na uplatnenie svojich práv alebo na podanie dotazov alebo sťažností smerovaných iným subjektom Allianz Partners konajúcich ako správca osobných údajov (pozri bod 4 vyššie), s ktorými sme mohli vaše osobné údaje zdieľať. Vašu žiadosť im zašleme a budeme súčinní počas jej spracovania a odpovieme vám v našom miestnom jazyku.

## 10. Ako často sú tieto informácie o spracovaní osobných údajov aktualizované?

V prípade, že by akákoľvek zmena **týchto informácií o spracovaní** osobných údajov predstavovala dôležitú zmenu, ktorá by na vás mohla mať vplyv, budeme vás kontaktovať priamo. Toto Oznámenie o ochrane osobných údajov bolo naposledy aktualizované v **septembri 2019**.